



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.0.0. - Ripartizione Programmazione, Controllo E Sistema Informativo 2.0.0. - Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem	7789	06/12/2019

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA ANTHESI SRL (TRENTO) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PARI AD EURO 4.500,00.-
(IVA ESCLUSA)

CODICE C.I.G.: ZC72B07BB7

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE UNTERNEHMEN ANTHESI GMBH (TRIENT) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESAMTBETRAG EURO 4.500,00.- (OHNE MEHRWERTSTEUER)

C.I.G. CODE: ZC72B07BB7

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 aktualisiert worden ist.</p>
<p>premesso che il Consiglio Comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>vista la determinazione dirigenziale n. 2100 Determina n./Verfügung Nr.7789/2019</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung 2.0.0. - Ripartizione Programmazione, Controllo E Sistema Informativo 2.0.0. - Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem</p>

del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „*Codice*");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung,
- die geltende *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che una delle funzioni assegnate alla Ripartizione 2^/Area comunicazione è la promozione dell'attività di comunicazione ed informazione all'interno dell'amministrazione comunale, con strumenti e mezzi da diversificare a seconda delle varie esigenze;

Zu den Aufgaben der Abteilung 2, Kommunikationsbereich Bozen zählt die Förderung von Kommunikations – und Informationsaufgaben im Rahmen der Stadtverwaltung mit Mitteln, die diversifiziert gemäß den unterschiedlichen Bedürfnissen sind.

richiamata la deliberazione della Giunta Comunale n. 769/30534 del 06 agosto 2002, con cui è stato assegnato l'incarico alla ditta Anthesi S.r.l. per la fornitura del software necessario per la realizzazione del portale internet del Comune di Bolzano;

Unter Bezugnahme auf den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 769/30534 vom 06. August 2002, mit dem Anthesi GmbH beauftragt wurde die notwendige Software zur Realisierung des Internetportals der Gemeinde Bozen zu liefern.

che con effetto 01.01.2020 scade l'attuale incarico di assistenza annuale ISI PORTAL con la società Anthesi Srl;

Mit Wirkung 01.01.2020 verfällt der laufende Vertrag mit Anthesi GmbH bezüglich der jährlichen Betreuung von ISI PORTAL.

che non è possibile ricorrere ad altro fornitore, poichè trattasi di canone annuale per assistenza al sito istituzionale il cui CMS è stato affidato alla ditta Anthesi Srl;

Dass es nicht möglich ist, auf einen anderen Anbieter zurückzugreifen, da dies eine jährliche Gebühr für die Unterstützung der institutionellen Website ist, deren CMS der Anthesi Srl anvertraut wurde.

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*, durchzuführen.

preso atto dell'indagine di mercato, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Anthesi Srl di Trento;

Es wird die Markterhebung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen* zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Anthesi GmbH aus Trient, ermittelt wurde.

preso atto che l'affidamento è conforme alle

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die

disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;

Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

visto il preventivo di spesa (prot. n. 220006/2019) ritenuto congruo per un totale complessivo di € 4.500,00 oltre IVA, in quanto la ditta è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag (Prot. Nr. 220006/2019) für eine Gesamtausgabe von € 4.500,00 MwSt. ausgenommen, da die Firma einen den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechenden Dienst im Einklang mit den Marktwerten leisten kann.

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a € 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 € beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio, espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird, nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

La Direttrice della Ripartizione

Dies vorausgeschickt,

Programmazione, Controllo e Sistema Informativo

determina:

verfügt

Die Direktorin der Abteilung für Planung, Steuerung und Informationssystem

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*:

- di procedere con l'affidamento diretto sul portale Bandi Alto Adige alla ditta Anthesi Srl per il rinnovo del servizio di assistenza annuale ISI PORTAL per un importo di € 5.490,00.- (IVA compr.), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del *Regolamento comunale*

- mit der direkten Vergabe auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge an die Firma Anthesi GmbH für die Verlängerung des jährlichen Kundendienstes ISI PORTAL für einen Betrag von 5.490,00.- € (MWST inbegriffen) zu erteilen, einzuschalten, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der Gemeindeverordnung über das Vertragswesen,
- gemäß Art. 10 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen* bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die

per la disciplina dei Contratti e nella scelta dell'operatore economico;

- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso la segreteria della ripartizione programmazione, controllo e sistema informativo, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni

Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Sekretariat der Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der *Gemeindevorordnung über das Vertragswesen* abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- zu erklären, dass aufgrund der

contrattuali, il servizio avverrà entro il 2020 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2020;

Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb von 2020 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020 fällig ist,

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	6913	01011.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	5.490,00

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
SARTORI DANILA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

5e78369983f59c3bbc0d1c0f71c67ec798746ecd2d8d4580235714e3adc1ab0e - 4003456 - det_testo_proposta_06-12-2019_11-59-20.doc
1d0289d7673eae0c5299b837578cff04fc4724266b7989e58a76f047ae83632 - 4003458 - det_Verbale_06-12-2019_12-01-01.doc